

2422-A

AGREEMENT  
ON REORGANIZATION OF DEBTS  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FRANCE



OR

The Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of France, in order to give effect to the recommendations of the Agreed Minute of the meeting within the framework of the Paris Club on July 20, 1996, have agreed as follows :

## TERMS OF THE REORGANIZATION

### ARTICLE I (Debts concerned)

1/ The consolidated debt of Peru to France, covered by the present Agreement is made up of :

a) loans from the Government of the Republic of France, having an original maturity of more than one year, concluded before January 1, 1983, and which were extended to the Government of the Republic of Peru or its public sector, or covered by the guarantee of the Government of the Republic of Peru or its public sector ;

b) repayments of principal and interest due as a result of the consolidation agreement of debts concluded between the Government of the Republic of France and the Government of the Republic of Peru on June 12, 1992 and concerning loans granted under Official Development Assistance conditions, excluding repayments due according to Article X paragraphs 5/a) and 5/b) of the said Agreement ;

c) repayments of principal and interest due as a result of the consolidation agreement of debts concluded between the Government of the Republic of France and the Government of the Republic of Peru on December 16, 1993 and concerning loans granted under Official Development Assistance conditions, excluding repayments due according to Article IX paragraphs 5/a) and 5/b) of the said Agreement ;

d) repayments of principal and interest due as a result of the consolidation agreement of debts concluded between the Government of the Republic of France and the Government of the Republic of Peru on June 12, 1992 as regards other loans, including commercial credits, excluding repayments due according to Article X paragraphs 5/a) and 5/b) of the said Agreement ;

e) repayments of principal and interest due as a result of the consolidation agreement of debts concluded between the Government of the Republic of France and the Government of the Republic of Peru on December 16, 1993 as regards other loans, including commercial credits, excluding repayments due according to Article IX paragraphs 5/a) and 5/b) of the said Agreement.

For the implementation of the present Agreement, the Peruvian public sector shall include in particular public agencies, organizations or institutions and those enterprises in which, as of January 1, 1983, the above entities, alone or together, are directly or indirectly majority shareholders (more than 50%).

2/ The present consolidation will apply :

2-1 For the period from April 1, 1996 up to December 31, 1998 and subject to the provisions of Article X paragraphs 1/b) and 1/c) below,

A- As regards Official Development Assistance loans :

- to 100% of the amounts of principal and interest (excluding late interest) due from April 1, 1996 up to December 31, 1996 inclusive and not paid on loans mentioned in Article I paragraph 1/a) above ;

- to 85% of the amounts of principal and interest (excluding late interest) due from January 1, 1997 up to December 31, 1997 inclusive and not paid on loans mentioned in Article I paragraph 1/a) above ; the remaining 15% of the amounts of principal and interest due from January 1, 1997 up to December 31, 1997 will be paid according to the original schedule ;

- to 60% of the amounts of principal and interest (excluding late interest) due from January 1, 1998 up to December 31, 1998 inclusive and not paid on loans mentioned in Article I paragraph 1/a) above ; the remaining 40% of the amounts of principal and interest due from January 1, 1998 up to December 31, 1998 will be paid according to the original schedule ;

- to 100% of the amounts of principal and interest (excluding late interest) due from April 1, 1996 up to December 31, 1996 inclusive and not paid on consolidations mentioned in paragraphs 1/b) and 1/c) above ;

- to 85% of the amounts of principal and interest (excluding late interest) due from January 1, 1997 up to December 31, 1997 inclusive and not paid on consolidations mentioned in Article I paragraphs 1/b) and 1/c) above ; the remaining 15% of the amounts of principal and interest due from January 1, 1997 up to December 31, 1997 will be paid according to the schedule of the Agreements concluded between France and Peru on June 12, 1992 and December 16, 1993 mentioned in Article I paragraphs 1/b) and 1/c) above.

- to 50% of the amounts of principal and interest (excluding late interest) due from January 1, 1998 up to December 31, 1998 inclusive and not paid on consolidations mentioned in Article I paragraphs 1/b) and 1/c) above ; the remaining 50% of the amounts of principal and interest due from January 1, 1998 up to December 31, 1998 will be paid according to the schedule of the Agreements concluded between France and Peru on June 12, 1992 and December 16, 1993 mentioned in Article I paragraphs 1/b) and 1/c) above ;

- to 50% of the amounts of interest (excluding late interest) accrued from November 1, 1998 up to December 31, 1998 inclusive and not paid on the consolidation mentioned in Article I paragraph 1/b) above ; the remaining 50% of the amounts of interest accrued from November 1, 1998 up to December 31, 1998 will be paid on December 31, 1998.

**B/ As regards other loans :**

- to 100% of the amounts of principal and interest (excluding late interest) due from April 1, 1996 up to December 31, 1996 inclusive and not paid on consolidations mentioned in Article I paragraphs 1/d) and 1/e) above ;

- to 85% of the amounts of principal and interest (excluding late interest) due from January 1, 1997 up to December 31, 1997 inclusive and not paid on consolidations mentioned in Article I paragraphs 1/d) and 1/e) above ; the remaining 15% of the amounts of principal and interest due from January 1, 1997 up to December 31, 1997 will be paid according to the schedule of the Agreements concluded between France and Peru on June 12, 1992 and December 16, 1993 mentioned in Article I paragraphs 1/d) and 1/e) above.

- to 50% of the amounts of principal and interest (excluding late interest) due from January 1, 1998 up to December 31, 1998 inclusive and not paid on consolidations mentioned in Article I paragraphs 1/d) and 1/e) above ; the remaining 50% of the amounts of principal and interest due from January 1, 1998 up to December 31, 1998 will be paid according to the schedule of the Agreements concluded between France and Peru on June 12, 1992 and December 16, 1993 mentioned in Article I paragraphs 1/d) and 1/e) above.

OR

- to 50% of the amounts of interest (excluding late interest) accrued from November 1, 1998 up to December 31, 1998 inclusive and not paid on the consolidation mentioned in Article I paragraph 1/d) above ; the remaining 50% of the amounts of interest accrued from November 1, 1998 up to December 31, 1998 will be paid on December 31, 1998.

It is understood that debt service due pursuant to Article I paragraph 2-1 of the present Agreement is not affected by Article I paragraph 2-2 below.

2-2 Subject to the provisions of Article X paragraph 1/ e) below, the present consolidation will apply from January 1, 1999, according to the provisions of the said Article X paragraph 1/f) below :

A- As regards Official Development Assistance loans :

- to 100% of the amounts of principal falling due on or after January 1, 1999 on debts consolidated listed in Article I paragraph 1/b) above, excluding :

- the amounts of principal due and not paid if any, on these debts ;
- the amounts of principal due according to Article I paragraph 2-1 of the present Agreement, on these debts.

The following amounts in interest on the debts referred to above will not be consolidated :

- the interest accrued up to January 1, 1999 inclusive on those debts ;
- the interest, if any, due and not paid on those debts ; and
- the interest due on those debts according to Article I paragraph 2-1 of the present Agreement.

B/ As regards other loans :

- to 100% of the amounts of principal falling due on or after January 1, 1999 on debts consolidated listed in Article I paragraph 1/d) above, excluding :

- the amounts of principal due and not paid, if any, on these debts ;
- the amounts of principal due according to Article I paragraph 2-1 of the present Agreement, on these debts.

The following amounts in interest on the debts referred to above will not be consolidated :

- the interest accrued up to January 1, 1999 inclusive on those debts ;
- the interest, if any, due and not paid on those debts ; and
- the interest due on those debts according to Article I paragraph 2-1 of the present Agreement.

3/ The total amount of the debts consolidated referred to in paragraphs 1/ and 2/ of the said Article I is estimated, at the date of the present Agreement, at 513,404,659.03 French Francs (\*) and 16,289.84 US Dollars (\*), at 931,709,156.50 French Francs (\*) and 30,642.93 US Dollars (\*) if the provisions of Article X paragraph 1/b) are implemented, at 1,179,194,528.18 French Francs (\*) and 39,081.68 US Dollars (\*) if the provisions of Article X paragraph 1/c) are implemented, at 7,218,420,312.10 French Francs (\*) and 284,388.31 US Dollars (\*) if the provisions of Article X paragraph 1/e) are implemented :

(\*) Provisional estimate

- 16,014,627.18 French Francs (\*), as regards maturities due on loans referred to in paragraph 1/a) above (Annex I), 32,303,695.04 French Francs (\*) if the provisions of Article X paragraph 1/b) are implemented, of which 16,289,067.86 French Francs (\*) (supplementary Annex I A) as for the amounts due from January 1, 1997 up to December 31, 1997 inclusive, 43,309,402.21 French Francs (\*) if the provisions of Article X paragraph 1/c) are implemented, of which 11,005,707.17 French Francs (\*) (supplementary Annex I B) as for the amounts due from January 1, 1998 up to December 31, 1998 inclusive ;

- 9,510,590.93 French Francs (\*), as regards maturities due to the Banque de France on the consolidations referred to in paragraphs 1/b) and 1/c) above (Annex II), at 18,987,431.02 French Francs (\*) if the provisions of Article X paragraph 1/b) are implemented, of which 9,476,840.09 French Francs (\*) (supplementary Annex II A) as for the amounts due from January 1, 1997 up to December 31, 1997 inclusive, at 24,562,042.85 French Francs (\*) if the provisions of Article X paragraph 1/c) are implemented, of which 5,574,611.83 French Francs (\*) (supplementary Annex II B) as for the amounts due from January 1, 1998 up to December 31, 1998 inclusive, and at 238,463,695.90 French Francs (\*) if the provisions of Article X paragraph 1/e) are implemented, of which 213,901,653.05 French Francs (\*) (supplementary Annex II C) as for the amounts due from January 1, 1999 inclusive ;

- 94,543,542.46 French Francs (\*) and at 7,423.61 US Dollars (\*), as regards maturities due to the Banque de France on the consolidations referred to in paragraphs 1/d) and 1/e) above (Annex III), at 169,125,393.58 French Francs (\*) and 13,964.60 US Dollars (\*), if the provisions of Article X paragraph 1/b) are implemented, of which 74,581,851.12 French Francs (\*) and 6,540.99 US Dollars (\*) (supplementary Annex III A) as for the amounts due from January 1, 1997 up to December 31, 1997 inclusive, at 212,997,070.72 French Francs (\*) and 17,810.30 US Dollars (\*), if the provisions of Article X paragraph 1/c) are implemented, of which 43,871,677.14 French Francs (\*) and 3,845.70 US Dollars (\*), (supplementary Annex III B) as for the amounts due from January 1, 1998 up to December 31, 1998 inclusive, and at 1,361,569,186.72 French Francs (\*) and 129,601.44 US Dollars (\*), if the provisions of Article X paragraph 1/e) are implemented, of which 1,148,572,116.00 French Francs (\*) and 111,791.14 US Dollars (\*) (supplementary Annex III C) as for the amounts due from January 1, 1999 inclusive ;

- 393,335,898.46 French Francs (\*) and 8,866.23 US Dollars (\*), as regards maturities due to the COFACE on the consolidations referred to in paragraphs 1/d) and 1/e) above (Annex IV), at 711,292,636.86 French Francs (\*) and 16,678.33 US Dollars (\*), if the provisions of Article X paragraph 1/b) are implemented, of which 317,956,738.40 French Francs (\*) and 7,812.10 US Dollars (\*) (supplementary Annex IV A) as for the amounts due from January 1, 1997 up to December 31, 1997 inclusive, at 898,326,012.40 French Francs (\*) and 21,271.38 US Dollars (\*) if the provisions of Article X paragraph 1/c) are implemented, of which 187,033,375.54 French Francs (\*) and 4,593.05 US Dollars (\*) (supplementary Annex IV B) as for the amounts due from January 1, 1998 up to December 31, 1998 inclusive, and at 5,575,078,027.27 French Francs (\*) and 154,786.87 US Dollars (\*) if the provisions of Article X paragraph 1/e) are implemented, of which 4,676,752,014.87 French Francs (\*) and 133,515.49 US Dollars (\*) (supplementary Annex IV C) as for the amounts due from January 1, 1999 inclusive ;

In case of a mutually acknowledged error of estimation, the amounts so estimated shall be modified by the Parties hereto.

The Annexes and supplementary Annexes mentioned above will form an integral part of this Agreement.

4/ In the event of any amendment being made as from January 1, 1983 to the contracts concerning the maturities on the loans referred to in paragraph 1/a) above, resulting in the increase of Peru's commitments towards France, such new commitments would not be covered by the provisions of the present Agreement.

(\*) Provisional estimate

5/ The present Agreement shall in no way affect rights and obligations under the common law or under commitments undertaken by the Parties in the contracts referred to in the present Agreement, without prejudice to the provisions of Article VI hereafter.

## ARTICLE II (Refinancing)

Peru's debt referred to in Article I paragraphs 1/ and 2/ above and of which the amounts are described in Annexes I, II and III as well as in supplementary Annexes I A, I B, II A, II B, II C, III A, III B and III C if the provisions of Article X paragraphs 1/b), 1/c) and 1/e) hereafter are implemented, will be refinanced by the Government of the Republic of France, according to the following terms :

1/ The Parties agree that Annexes I, II and III as well as supplementary Annexes I A, I B, II A, II B, II C, III A, III B and III C duly signed by them, shall be equivalent to statement of the maturities which will be refinanced ;

2/ the Ministry of Economy and Finance of Peru shall give to the Banque de France, in the agreement to be concluded between these two institutions and referred to in Article VIII hereafter, a general licence to debit the account of the Banco de la Nacion for the amount of the maturities to be refinanced described in Annexes I , II and III as well as in supplementary Annexes I A, I B, II A, II B, II C, III A, III B and III C if the provisions of Article X paragraphs 1/b), 1/c) and 1/e) hereafter are implemented. The Banque de France shall inform the Ministry of Economy and Finance of Peru and the Banco de la Nacion of such debits.

3/ In order to pay the creditors, the Banque de France (acting as the authorized agent of the Government of the Republic of France) shall place on its books at the disposal of the Banco de la Nacion (acting as the authorized agent of the Government of the Republic of Peru) funds equal to 100% of the maturities to be refinanced.

The Banque de France shall simultaneously debit the Banco de la Nacion with the amount of those funds and credit the corresponding French creditors with the appropriate sums.

The installments due as the date of the present Agreement and until December 31, 1998 if the provisions of Article X paragraphs 1/b) and 1/c) hereafter are implemented, or from January 1, 1999 if the provisions of Article X paragraph 1/e) hereafter are implemented, will be refinanced according to the provisions set forth above, as they are falling due.

4/ In case of any modification to the signed Annexes I, II and III and supplementary Annexes I A, I B, II A, II B, II C, III A, III B and III C if the provisions of Article X paragraphs 1/b), 1/c) and 1/e) hereafter are implemented, made in accordance with Article I paragraph 3/, the Banque de France will require, if necessary, from the Ministry of Economy and Finance of Peru a complementary instruction to pay including a licence to debit the account of the Banco de la Nacion for the refinancing of the corresponding maturities, with a breakdown for the principal and the interest. The Banque de France shall inform the Ministry of Economy and Finance of Peru and the Banco de la Nacion of such debits. The Banco de la Nacion will list on separate statements the maturities relating to loans referred to in Article I paragraph 1/a) and the maturities relating to the previous consolidations referred to in Article I paragraphs 1/b), 1/c), 1/d) and 1/e) above.

On these basis, the Banque de France will then implement the provisions of paragraph 3/ above for the refinancing of the corresponding amounts.

OR

**ARTICLE III**  
**(Repayment of refinanced debts)**

The Government of the Republic of Peru shall repay to the Banque de France the debt referred to in Article I paragraphs 1/ and 2/ above, described in Annexes I, II and III as well as in supplementary Annexes I A, I B, II A, II B, II C, III A, III B and III C if the provisions of Article X paragraphs 1/b), 1/c) and 1/e) hereafter are implemented, and which is to be refinanced according to Article II above, as follows :

**A- For the amounts due from April 1, 1996 up to December 31, 1998 :**

a) As regards amounts due on the Official Development Assistance loans referred to in Article I paragraphs 1/a), 1/b) and 1/c) above, described in Annexes I and II as well as in supplementary Annexes I A, I B, II A, II B if the provisions of Article X paragraphs 1/b) and 1/c) hereafter are implemented, the repayment will be made in 20 equal and successive semi-annual payments, the first payment to be made on June 30, 2008 (end of the grace period) and the final payment to be made on December 31, 2017 (end of the repayment period) ;

b) as regards amounts due on other loans referred to in Article I paragraphs 1/d) and 1/e) above, described in Annexe III and in supplementary Annexes III A and III B if the provisions of Article X paragraphs 1/b) and 1/c) hereafter are implemented, the repayment will be made, as follows :

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| - 0.40% on June 30, 1999 ; | - 0.40% on December 31, 1999 ; |
| - 0.70% on June 30, 2000 ; | - 0.70% on December 31, 2000 ; |
| - 0.90% on June 30, 2001 ; | - 0.90% on December 31, 2001 ; |
| - 1.15% on June 30, 2002 ; | - 1.15% on December 31, 2002 ; |
| - 1.40% on June 30, 2003 ; | - 1.40% on December 31, 2003 ; |
| - 1.65% on June 30, 2004 ; | - 1.65% on December 31, 2004 ; |
| - 2.00% on June 30, 2005 ; | - 2.00% on December 31, 2005 ; |
| - 2.45% on June 30, 2006 ; | - 2.45% on December 31, 2006 ; |
| - 2.95% on June 30, 2007 ; | - 2.95% on December 31, 2007 ; |
| - 3.45% on June 30, 2008 ; | - 3.45% on December 31, 2008 ; |
| - 4.20% on June 30, 2009 ; | - 4.20% on December 31, 2009 ; |
| - 4.70% on June 30, 2010 ; | - 4.70% on December 31, 2010 ; |
| - 5.20% on June 30, 2011 ; | - 5.20% on December 31, 2011 ; |
| - 5.70% on June 30, 2012 ; | - 5.70% on December 31, 2012 ; |
| - 6.20% on June 30, 2013 ; | - 6.20% on December 31, 2013 ; |
| - 3.50% on June 30, 2014 ; | - 3.50% on December 31, 2014 ; |
| - 3.45% on June 30, 2015 ; | - 3.45% on December 31, 2015.  |

c) All other amounts due to the Banque de France by the Government of the Republic of Peru and not covered by Article I paragraph 2-1 of the present Agreement, will be paid on due dates. Amounts due and not paid as at the date of July 20, 1996 , if any, will be paid as soon as possible by October 31, 1996 and in any case not later than May 31, 1997.

OR

**B- For the amounts due in principal from January 1, 1999 :**

a) As regards amounts due on the Official Development Assistance loans referred to in Article I paragraph 1/b) above and described in supplementary Annex II C if the provisions of Article X paragraph 1/e) hereafter are implemented, the repayment will be made in 36 equal and successive semi-annual payments, the first payment to be made on January 1, 2001 (end of the grace period) and the final payment to be made on July 1, 2018 (end of the repayment period) ;

b) as regards amounts due on other loans referred to in Article I paragraph 1/d) above and described in supplementary Annexe III C if the provisions of Article X paragraph 1/e) hereafter are implemented, the repayment will be made, as follows :

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| - 1.50% on June 30, 1999 ; | - 1.50% on December 31, 1999 ; |
| - 2.25% on June 30, 2000 ; | - 2.25% on December 31, 2000 ; |
| - 2.50% on June 30, 2001 ; | - 2.50% on December 31, 2001 ; |
| - 2.70% on June 30, 2002 ; | - 2.70% on December 31, 2002 ; |
| - 2.70% on June 30, 2003 ; | - 2.70% on December 31, 2003 ; |
| - 2.88% on June 30, 2004 ; | - 2.88% on December 31, 2004 ; |
| - 2.88% on June 30, 2005 ; | - 2.88% on December 31, 2005 ; |
| - 2.88% on June 30, 2006 ; | - 2.88% on December 31, 2006 ; |
| - 3.00% on June 30, 2007 ; | - 3.00% on December 31, 2007 ; |
| - 3.00% on June 30, 2008 ; | - 3.00% on December 31, 2008 ; |
| - 3.00% on June 30, 2009 ; | - 3.00% on December 31, 2009 ; |
| - 3.50% on June 30, 2010 ; | - 3.50% on December 31, 2010 ; |
| - 4.00% on June 30, 2011 ; | - 4.00% on December 31, 2011 ; |
| - 4.25% on June 30, 2012 ; | - 4.25% on December 31, 2012 ; |
| - 4.50% on June 30, 2013 ; | - 4.50% on December 31, 2013 ; |
| - 2.48% on June 30, 2014 ; | - 2.48% on December 31, 2014 ; |
| - 2.00% on June 30, 2015 ; | - 1.96% on December 31, 2015.  |

c) All other amounts due to the Banque de France by the Government of the Republic of Peru and not covered by Article I paragraph 2-2 of the present Agreement, will be paid on due dates.

Late interest will be charged in case of delay on all payments referred to in the present Article according to the provisions of Article VI paragraphs 5/ and 6/ of the present Agreement.

**ARTICLE IV**  
**(Repayment of rescheduled debts)**

Peru's debt referred to in Article I paragraphs 1/d), 1/e) and 2/ above of which the amounts are described in Annex IV as well as in supplementary Annexes IV A, IV B and IV C if the provisions of Article X paragraphs 1/b), 1/c) and 1/e) hereafter are implemented, shall be rescheduled, as far as the percentages referred to in Article I paragraph 2-1B/ are concerned. It shall be repaid directly to the COFACE, as follows :



**A- For the amounts due from April 1, 1996 up to December 31, 1998 :**

a) As regards amounts due to the COFACE on the consolidation agreements referred to in Article I paragraphs 1/ d) and 1/ e) above, described in Annex IV as well as in supplementary Annexes IV A and IV B if the provisions of Article X paragraphs 1/b) and 1/c) hereafter are implemented, the repayment will be made, as follows :

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| - 0.40% on June 30, 1999 ; | - 0.40% on December 31, 1999 ; |
| - 0.70% on June 30, 2000 ; | - 0.70% on December 31, 2000 ; |
| - 0.90% on June 30, 2001 ; | - 0.90% on December 31, 2001 ; |
| - 1.15% on June 30, 2002 ; | - 1.15% on December 31, 2002 ; |
| - 1.40% on June 30, 2003 ; | - 1.40% on December 31, 2003 ; |
| - 1.65% on June 30, 2004 ; | - 1.65% on December 31, 2004 ; |
| - 2.00% on June 30, 2005 ; | - 2.00% on December 31, 2005 ; |
| - 2.45% on June 30, 2006 ; | - 2.45% on December 31, 2006 ; |
| - 2.95% on June 30, 2007 ; | - 2.95% on December 31, 2007 ; |
| - 3.45% on June 30, 2008 ; | - 3.45% on December 31, 2008 ; |
| - 4.20% on June 30, 2009 ; | - 4.20% on December 31, 2009 ; |
| - 4.70% on June 30, 2010 ; | - 4.70% on December 31, 2010 ; |
| - 5.20% on June 30, 2011 ; | - 5.20% on December 31, 2011 ; |
| - 5.70% on June 30, 2012 ; | - 5.70% on December 31, 2012 ; |
| - 6.20% on June 30, 2013 ; | - 6.20% on December 31, 2013 ; |
| - 3.50% on June 30, 2014 ; | - 3.50% on December 31, 2014 ; |
| - 3.45% on June 30, 2015 ; | - 3.45% on December 31, 2015.  |

b) All other amounts due to the COFACE by the Government of the Republic of Peru and not covered by Article I paragraph 2-1 of the present Agreement, will be paid on due dates. Amounts due and not paid as at the date of July 20, 1996 , if any, will be paid as soon as possible by October 31, 1996 and in any case not later than May 31, 1997.

**B- For the amounts due in principal from January 1, 1999 :**

a) As regards the amounts due to the COFACE on the consolidation agreement referred to in Article I paragraph 1/d) above, described in supplementary Annex IV C if the provisions of Article X paragraph 1/e) hereafter are implemented, the repayment will be made, as follows :

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| - 1.50% on June 30, 1999 ; | - 1.50% on December 31, 1999 ; |
| - 2.25% on June 30, 2000 ; | - 2.25% on December 31, 2000 ; |
| - 2.50% on June 30, 2001 ; | - 2.50% on December 31, 2001 ; |
| - 2.70% on June 30, 2002 ; | - 2.70% on December 31, 2002 ; |
| - 2.70% on June 30, 2003 ; | - 2.70% on December 31, 2003 ; |
| - 2.88% on June 30, 2004 ; | - 2.88% on December 31, 2004 ; |
| - 2.88% on June 30, 2005 ; | - 2.88% on December 31, 2005 ; |
| - 2.88% on June 30, 2006 ; | - 2.88% on December 31, 2006 ; |
| - 3.00% on June 30, 2007 ; | - 3.00% on December 31, 2007 ; |
| - 3.00% on June 30, 2008 ; | - 3.00% on December 31, 2008 ; |
| - 3.00% on June 30, 2009 ; | - 3.00% on December 31, 2009 ; |
| - 3.50% on June 30, 2010 ; | - 3.50% on December 31, 2010 ; |
| - 4.00% on June 30, 2011 ; | - 4.00% on December 31, 2011 ; |
| - 4.25% on June 30, 2012 ; | - 4.25% on December 31, 2012 ; |
| - 4.50% on June 30, 2013 ; | - 4.50% on December 31, 2013 ; |
| - 2.48% on June 30, 2014 ; | - 2.48% on December 31, 2014 ; |
| - 2.00% on June 30, 2015 ; | - 1.96% on December 31, 2015.  |

OR

b) All other amounts due to the COFACE by the Government of the Republic of Peru and not covered by Article I paragraph 2-2 of the present Agreement, will be paid on due dates.

Late interest will be charged in case of delay on all payments referred to in the present Article according to the provisions of Article VI paragraphs 5/ and 6/ of the present Agreement.

**ARTICLE V**  
**(Debt swaps)**

On a voluntary and bilateral basis, the Government of the Republic of France or its appropriate institutions may sell or exchange, in the framework of debt for nature, debt for aid, debt for equity swaps or other local currency debt swaps :

a) the amounts of outstanding loans mentioned in Article I paragraph 1/ a) above as well as the outstanding amounts resulting from the refinancing of Official Development Assistance loans from the French Government, referred to in Article I paragraphs 1/b) and 1/c) above ;

b) the amounts of other outstanding loans, including commercial credits, mentioned in Article I paragraphs 1/d) and 1/e) above, up to 20% of the amount of outstanding credits as of September 30, 1991 or up to an amount of 30 million SDR, whichever is higher.

The amounts of the claims covered by an effective debt swap shall be deducted from the amounts remaining due pursuant to the present Agreement, provided they are included in the debt reorganized by the present Agreement ; they shall cease to bear interest as of the date of effective payment under the swap operation.

The contents and the arrangements of the debt swaps operations shall be defined in a specific agreement to be concluded between the Government of the Republic of France or its appropriate institutions and the Government of the Republic of Peru or its appropriate institutions.

**ARTICLE VI**  
**(Interest)**

1/ The Government of the Republic of Peru shall pay, on the amounts reorganized under the present Agreement, an interest at a rate which will be determined as follows :

a) as for official development aid loans, 3.5% per annum, all charges and fees included ;

b) as for other loans originally denominated in French Francs, 6.85% per annum, all charges and fees included ;

c) as for loans originally denominated in US Dollars, the monthly average of the three month LIBOR (London InterBank Offered Rate) on US Dollar, recorded during the last calendar month prior to the relevant period of calculation increased by a margin of 0.5% per annum, all charges and fees included. The monthly average of LIBOR taken into account is the one published by the International Monetary Fund (IMF).

2/ Except for loans mentioned in Article I paragraph 1/a), these rates apply and replace the conditions of original contracts from the original due dates or regarding the amounts referred to in Article I paragraph 2-2 from January 1, 1999, provided that the provisions of Article X paragraph 1/e) are implemented, up to the dates of repayment of the consolidated amounts.

OR

3/ As for loans mentioned in Article I paragraph 1/a), the rates of interest of the original contracts providing for these loans (including penalty charges) will apply from the original contractual due dates up to the dates of refinancing. The late interest accrued from the original contractual due dates up to the dates of refinancing, will be invoiced by the Credit National and paid directly to this institution. No penalty will be charged from the date of signature of the present Agreement until the first date of refinancing.

The rate of interest stated in paragraph 1/a) of the present Article will apply from the dates of refinancing up to the dates of repayment of consolidated amounts.

4/ a) The calculation of the interest will be made, on the basis of 360-day year period, starting from the original contractual due dates or regarding the amounts referred to in Article I paragraph 2-2 from January 1, 1999, provided that the provisions of Article X paragraph 1/e) are implemented, up to the repayment dates of consolidated amounts, or for loans mentioned in Article I paragraph 1/ a) above from the dates of refinancing up to the repayment dates of consolidated amounts, on six month calculation periods ending on the 30th of June and the 31st of December of each year, with intermediate capitalization of interest accrued as at December 31 of each year, beginning on December 31, 1997 ;

b) the interest due according to the provisions set forth above, shall be paid on the 30th of June and the 31st of December of each year, the first payment being made on June 30, 1997. However, the interest accrued on the period from the original contractual due dates, or from January 1, 1999 up to the dates of refinancing, will be paid one month after their invoicing to the Government of the Republic of Peru.

In case these interest payments are not made on due dates, they shall bear interest at the increased rate as defined in paragraph 5/ hereafter.

5/ In case of delay on any payment provided for in the present Agreement, including the payments referred to in Article III paragraphs A/c) and B/c), and in Article IV paragraphs A/b) and B/b) of the present Agreement and not covered by paragraph 6/ of the present Article, the interest charged on the basis as defined above of the present Article will be increased by 0.5%, without prejudice to the specific provisions applying to the loans mentioned in Article I paragraph 1/a) above.

6/ For the avoidance of doubt, it is understood that interest payments (including late interest) due as a result of the bilateral consolidation agreements referred to in Article I paragraphs b), c), d) and e) hereabove, and not reorganized by Article I, paragraphs 2/2-1 and 2/2-2 of the present Agreement, will continue to be made in accordance with the provisions of the said bilateral agreements.

#### ARTICLE VII

##### **(Unit of account and of payment)**

All the obligations arising from the present Agreement will be expressed in the currencies in which the corresponding credits or loans were originally denominated ; so will the payments relating to those obligations.



OR

**GENERAL PROVISIONS**  
**ARTICLE VIII**  
**(Ways and means of implementation)**

The Banco de la Nacion on the one hand, and the Banque de France and the COFACE (each of them with their respective responsibilities), on the other hand, will act as the authorized agents of their respective Government in executing the provisions of the present Agreement.

The methods of payment of all the obligations referred to in Article III of the present Agreement and of the interest on these obligations, will be determined by an agreement between the Ministry of Economy and Finance of Peru and the Banque de France.

The methods of payment of all the obligations referred to in Article IV of the present Agreement and of the interest on these obligations will be determined by an agreement between the Ministry of Economy and Finance of Peru and the COFACE.

**ARTICLE IX**  
**(Comparability of treatment and access to foreign exchange)**

According to the provisions of the July 20, 1996 Agreed Minute :

1/ In order to secure comparable treatment of public and private external creditors on their debts, the Government of the Republic of Peru commits itself to seek from its external creditors, including banks and suppliers, rescheduling or refinancing arrangements on terms comparable to those set forth in the present Agreement for credits of comparable maturity, making sure to avoid inequality between different categories of creditors.

2/ The Government of the Republic of Peru will seek to secure from each of the Creditor Countries not participating in the July 20, 1996 Agreed Minute, rescheduling or refinancing arrangements on terms comparable to those set forth in the present Agreement. The Government of the Republic of Peru agrees not to accord any such creditor country repayment terms more favourable than those accorded to the Participating Creditor Countries.

3/ The Government of the Republic of Peru agrees that it will promptly negotiate rescheduling or refinancing arrangements with all other creditors on credits of comparable maturity.

4/ The Government of the Republic of Peru will inform in writing the Chairman of the Paris Club, not later than September 30, 1996 of the progress made for this purpose in negotiations with other creditors.

5/ The Government of the Republic of Peru will continue to allow immediate and unrestricted access to the foreign exchange required for servicing private sector debts owed to or guaranteed by the French Government or its appropriate institutions, with the exception of those debts for which the corresponding payments in local currency have been deposited before September 30, 1991 in the Central Reserve Bank of Peru.

OR

**ARTICLE X**  
**(Implementation)**

The Government of the Republic of Peru undertakes to pay the reorganized debts according to the present Agreement and agrees that these debts will not be restructured or reduced further than agreed.

**1/ Conditions for the implementation of the present Agreement :**

a) the provisions of Article I paragraph 2-1 hereabove will continue to apply until December 31, 1996 inclusive provided that the Government of the Republic of Peru continues to have an appropriate arrangement with the International Monetary Fund ;

b) the provisions of Article I paragraph 2-1 hereabove will also continue to apply from January 1, 1997 up to December 31, 1997 provided that the Executive Board of the International Monetary Fund has completed before April 30, 1997, the review for the second year of the extended arrangement with the Government of the Republic of Peru and provided that it has made on due date the payments to the Participating Creditor Countries referred to in the July 20, 1996 Agreed Minute and, with respect to France, according to the present Agreement ;

c) the provisions of Article I paragraph 2-1 hereabove will also continue to apply from January 1, 1998 up to December 31, 1998 provided that the Executive Board of the International Monetary Fund has completed before April 30, 1998, the review for the third year of the extended arrangement with the Government of the Republic of Peru and provided that it has made on due date the payments to the Participating Creditor Countries referred to in the July 20, 1996 Agreed Minute and, with respect to France, according to the present Agreement ;

d) for this purpose, the Government of the Republic of Peru agrees that the International Monetary Fund will inform the Chairman of the Paris Club regarding the status of its relations with the International Monetary Fund ;

e) the provisions of Article I paragraph 2-2 hereabove will apply :

- provided that the Executive Board of the International Monetary Fund has completed the last review of the arrangement scheduled to take place before January 1, 1999 ;

- provided that the Participating Creditor Countries determine that the Government of the Republic of Peru has complied with the conditions set out in the present Agreement and in particular the conditions stated in Article IX paragraphs 1/, 2/ and 3/ hereabove.

In case payments obligations under the Article II-2 of the July 20, 1996 Agreed Minute and, with respect to France, according to the Article I paragraph 2-1 of the present Agreement are not met, the remaining amounts will be due and payable as of the date of the default.

f) The provisions of Article I paragraph 2-2 hereabove will apply as follows :

f.1) If real growth in Peru measured by the real gross domestic product (real GDP) for the years from 1996 up to 2000 inclusive exceeds a cumulative 32.5% :

- each repayment as from June 30, 2001 mentioned in Article III paragraph B/. b) and in Article IV paragraph B/. a) will be multiplied by 1.2 ; the repayments will then be made according to Table 1 annexed and will not be further modified ;

- each repayment as from June 30, 2001 mentioned in Article III paragraph B/. a) will be multiplied by 1.2 until all principal concerned has been repaid ; the resulting repayments will not be further modified.

The real GDP growth figure will be communicated before May 31, 2001 by the Government of the Republic of Peru and sent to the International Monetary Fund which will forward it with comments to the Chairman of the Paris Club.

f.2) If real growth in Peru measured by the real GDP for the years from 1997 up to 2001 inclusive exceeds a cumulative 37%, and paragraph f.1) hereabove has not applied :

- each repayment as from June 30, 2002 mentioned in Article III paragraph B/. b) and in Article IV paragraph B/. a) will be multiplied by 1.2 ; these repayments will then be made according to Table 2 annexed and will not be further modified ;

- each repayment as from June 30, 2002 mentioned in Article III paragraph B/. a) will be multiplied by 1.2 until all principal concerned has been repaid ; the resulting repayments will not be further modified.

The real GDP growth figure will be communicated before May 31, 2002 by the Government of the Republic of Peru and sent to the International Monetary Fund which will forward it with comments to the Chairman of the Paris Club.

f.3) If real growth in Peru measured by the real GDP for the years from 1998 up to 2002 inclusive exceeds a cumulative 37%, and paragraphs f.1) and f.2) hereabove have not applied :

- each repayment as from June 30, 2003 mentioned in Article III paragraph B/. b) and in Article IV paragraph B/. a) will be multiplied by 1.2 ; these repayments will then be made according to Table 3 annexed and will not be further modified ;

- each repayment as from June 30, 2003 mentioned in Article III paragraph B/. a) will be multiplied by 1.2 until all principal concerned has been repaid ; the resulting repayments will not be further modified.

The real GDP growth figure will be communicated before May 31, 2003 by the Government of the Republic of Peru and sent to the International Monetary Fund which will forward it with comments to the Chairman of the Paris Club.

g) The Government of the Republic of Peru agrees further to maintain a close relationship with the IMF for three years following the scheduled expiration of the present EFF arrangement that would include enhanced surveillance and reporting of Peru's economic policies and performance.

For this purpose, the Government of the Republic of Peru agrees that the International Monetary Fund will inform the Chairman of the Paris Club regarding the status of its relation with the Government of the Republic of Peru, and especially on the status of the relationship described above.

h) The Government of the Republic of France reserves the right to review the implementation of the conditions stated in Article IX hereabove for the comparability of treatment between all external creditors ; if the Government of the Republic of France determines that these conditions are not substantially fulfilled, or that the Government of the Republic of Peru has not met its payments obligations under the present Agreement to the Government of the Republic of France, the provisions of Articles I to VIII of the present Agreement, excluding those related to debt swap operations referred to in Article V of the present Agreement and concluded at that time, will become null and void.



OR

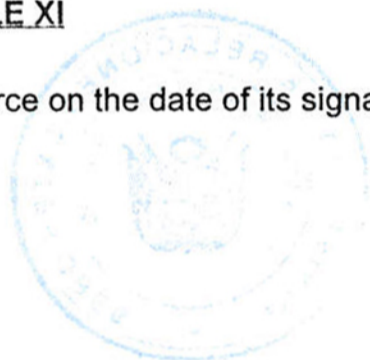
i) If the provisions of the July 20, 1996 Agreed Minute and, with respect to France the provisions of Articles I to VIII of the present Agreement become null and void, according to the provisions stated hereabove, the total amount of debts concerned will be due and payable at that time, with the exception of maturities not already fallen due on non previously rescheduled commercial guaranteed credits. Any payments of principal and interest already made under Articles III and IV of the present Agreement will be taken into account.

Any determination of non compliance with the above listed conditions shall be made on a multilateral basis within the framework of the July 20, 1996 Agreement.

ARTICLE XI

The present Agreement shall come into force on the date of its signature.

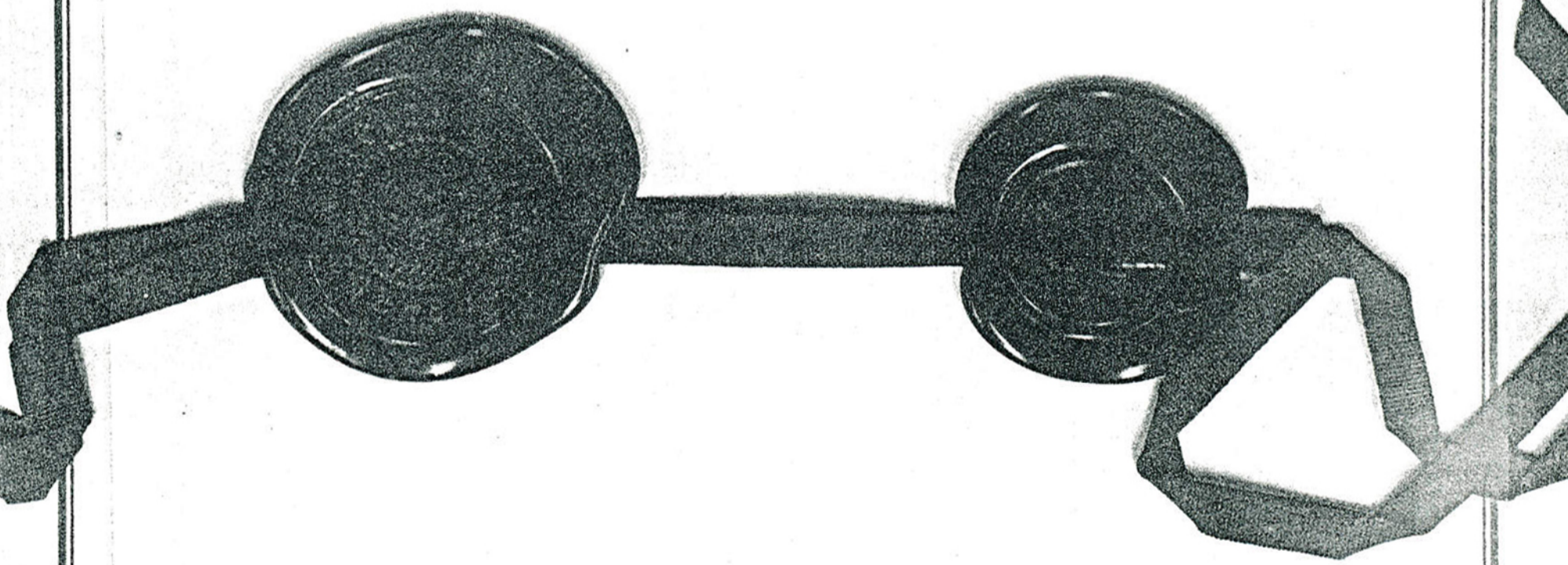
REPUBLIC OF PERU  
MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS  
BOGOTÁ, COLOMBIA, 22 DE JULIO DE 1997  
SECRETARÍA DE ECONOMÍA



Done in Paris, this *July 22, 1997*  
in two versions, French and English,  
both being equally authentic.

*[Signature]*  
THE GOVERNMENT  
OF THE REPUBLIC OF PERU

*[Signature]*  
THE GOVERNMENT  
OF THE REPUBLIC OF FRANCE



*[Handwritten mark]*

OR

ACCORD DE REAMENAGEMENT DE DETTES

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU PÉROU

ET

LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

*[Handwritten signature]*

*OR*



Le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République Française, en vue de mettre en oeuvre les recommandations du Procès-Verbal agréé le 20 juillet 1996, lors de la réunion qui s'est tenue dans le cadre du Club de Paris, sont convenus de ce qui suit :

## TERMES DE LA CONSOLIDATION

### ARTICLE I

#### (Dettes concernées)

1/ La dette du Pérou à l'égard de la France, consolidée au sens du présent Accord, est constituée par :

a) les prêts consentis par le Gouvernement de la République française, comportant initialement une durée de crédit supérieure à un an, conclus avant le 1er janvier 1983 et accordés au Gouvernement de la République du Pérou ou à son secteur public, ou bénéficiant de la garantie du Gouvernement de la République du Pérou ou de son secteur public ;

b) les remboursements en principal et en intérêts résultant de l'Accord de consolidation conclu entre le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement de la République du Pérou le 12 juin 1992 et portant sur les prêts consentis aux conditions de l'Aide Publique au Développement, à l'exclusion des remboursements dus en application de l'Article X paragraphes 5/a) et 5/b) dudit accord ;

c) les remboursements en principal et en intérêts résultant de l'Accord de consolidation conclu entre le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement de la République du Pérou le 16 décembre 1993 et portant sur les prêts consentis aux conditions de l'Aide Publique au Développement, à l'exclusion des remboursements dus en application de l'Article IX paragraphes 5/a) et 5/b) dudit accord ;

d) les remboursements en principal et en intérêts résultant de l'Accord de consolidation conclu entre le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement de la République du Pérou le 12 juin 1992 et portant sur les autres prêts, y compris les crédits commerciaux, à l'exclusion des remboursements dus en application de l'Article X paragraphes 5/a) et 5/b) dudit accord ;

e) les remboursements en principal et en intérêts résultant de l'Accord de consolidation conclu entre le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement de la République du Pérou le 16 décembre 1993 et portant sur les autres prêts, y compris les crédits commerciaux, à l'exclusion des remboursements dus en application de l'Article IX paragraphes 5/a) et 5/b) dudit accord.

Pour l'application du présent Accord, le secteur public péruvien inclura en particulier les agences, les organisations ou les institutions publiques et les entreprises dans lesquelles ces entités détiennent, seules ou ensemble, au 1er janvier 1983, une participation directe ou indirecte majoritaire (supérieure à 50 %).

**2/ La présente consolidation s'applique :**

**2-1 Pour la période comprise entre le 1er avril 1996 et le 31 décembre 1998 et sous réserve des dispositions de l'Article X paragraphes 1/ b) et 1/ c) ci-dessous.**

**A- S'agissant des prêts d'Aide Publique au Développement :**

- à 100 % des montants en principal et en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) payables du 1er avril 1996 au 31 décembre 1996 inclus et non réglés sur les prêts mentionnés à l'Article I paragraphe 1/ a) ci-dessus ;

- à 85 % des montants en principal et en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) payables du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 inclus et non réglés sur les prêts mentionnés à l'Article I paragraphe 1/ a) ci-dessus ; les 15 % restants des montants en principal et en intérêts payables du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 seront payés selon les échéanciers d'origine ;

- à 60 % des montants en principal et en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) payables du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 inclus et non réglés sur les prêts mentionnés à l'Article I paragraphe 1/ a) ci-dessus ; les 40 % restants des montants en principal et en intérêts payables du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 seront payés selon les échéanciers d'origine ;

- à 100 % des montants en principal et en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) payables du 1er avril 1996 au 31 décembre 1996 inclus et non réglés au titre des consolidations mentionnées à l'Article I paragraphes 1/ b) et 1/ c) ci-dessus ;

- à 85 % des montants en principal et en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) payables du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 inclus et non réglés au titre des consolidations mentionnées à l'Article I paragraphes 1/ b) et 1/ c) ci-dessus ; les 15 % restants des montants en principal et en intérêts payables du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 seront payés selon l'échéancier des accords conclus entre la France et le Pérou les 12 juin 1992 et 16 décembre 1993 mentionnés à l'Article I paragraphes 1/ b) et 1/ c) ci-dessus ;

- à 50 % des montants en principal et en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) payables du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 inclus et non réglés au titre des consolidations mentionnées à l'Article I paragraphes 1/ b) et 1/ c) ci-dessus. Les 50 % restants des montants en principal et en intérêts payables du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 seront payés selon l'échéancier des accords conclus entre la France et le Pérou les 12 juin 1992 et 16 décembre 1993 mentionnés à l'Article I paragraphes 1/ b) et 1/ c) ci-dessus ;

- à 50 % des montants en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) courus du 1er novembre 1998 au 31 décembre 1998 inclus et non réglés au titre de la consolidation mentionnée à l'Article I paragraphe 1/ b) ci-dessus, les 50 % restants des montants en intérêts courus du 1er novembre 1998 au 31 décembre 1998 seront payés le 31 décembre 1998.

**B- S'agissant des autres prêts :**

- à 100 % des montants en principal et en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) payables du 1er avril 1996 au 31 décembre 1996 inclus et non réglés au titre des consolidations mentionnées à l'Article I paragraphes 1/ d) et 1/ e) ci-dessus ;

- à 85 % des montants en principal et en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) payables du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 inclus et non réglés au titre des consolidations mentionnées à l'Article I paragraphes 1/ d) et 1/ e) ci-dessus ; les 15 % restants des montants en principal et en intérêts payables du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 seront payés selon l'échéancier des accords conclus entre la France et le Pérou les 12 juin 1992 et 16 décembre 1993 mentionnés à l'Article I paragraphes 1/ d) et 1/ e) ci-dessus ;

- à 50 % des montants en principal et en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) payables du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 inclus et non réglés au titre des consolidations mentionnées aux paragraphes 1/ d) et 1/ e) ci-dessus ; les 50 % restants des montants en principal et en intérêts dus du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 seront payés selon l'échéancier des accords conclus entre la France et le Pérou les 12 juin 1992 et 16 décembre 1993 mentionnés à l'Article I paragraphes 1/ d) et 1/ e) ci-dessus.

*Handwritten signature*

*Handwritten initials*

- à 50 % des montants en intérêts (à l'exclusion des intérêts de retard) courus du 1er novembre 1998 au 31 décembre 1998 inclus et non réglés au titre de la consolidation mentionnée à l'Article I paragraphe 1/d) ci-dessus, les 50 % restants des montants en intérêts courus du 1er novembre 1998 au 31 décembre 1998 seront payés le 31 décembre 1998.

Il est entendu que le service de la dette dû en application de l'Article I paragraphe 2-1 du présent Accord n'est pas affecté par l'Article I paragraphe 2-2 ci-dessous.

**2-2 Sous réserve des dispositions de l'Article X paragraphe 1/ e) ci-dessus, la présente consolidation s'appliquera au 1er janvier 1999, conformément aux modalités dudit Article X paragraphe 1/ f) ci-dessus :**

**A- S'agissant des prêts d'Aide Publique au Développement :**

- à 100 % des montants en principal arrivant à échéance à compter du 1er janvier 1999 inclus sur les dettes consolidées énumérées à l'Article I paragraphe 1/ b) ci-dessus, à l'exception :

- des montants en principal dus et non réglés le cas échéant sur ces dettes ;
- du service de la dette dû en application de l'Article I paragraphe 2-1 du présent Accord sur ces dettes.

Les montants en intérêts suivants, sur les dettes mentionnées ci-dessus, ne seront pas consolidés :

- les intérêts courus jusqu'au 1er janvier 1999 inclus sur ces dettes ;
- les intérêts, le cas échéant, dus et non réglés sur ces dettes ; et
- les intérêts dus en application de l'Article I paragraphe 2-1 du présent Accord sur ces dettes.

**B- S'agissant des autres prêts :**

- à 100 % des montants en principal arrivant à échéance, à compter du 1er janvier 1999 inclus sur les dettes consolidées énumérées à l'Article I paragraphe 1/ d) ci-dessus, à l'exception :

- des montants en principal dus et non réglés le cas échéant sur ces dettes ;
- du service de la dette dû en application de l'Article I paragraphe 2-1 du présent Accord sur ces dettes.

Les montants en intérêts suivants, sur les dettes mentionnées ci-dessus, ne seront pas consolidés :

- les intérêts courus jusqu'au 1er janvier 1999 inclus sur ces dettes ;
- les intérêts, le cas échéant, dus et non réglés sur ces dettes ; et
- les intérêts dus en application de l'Article I paragraphe 2-1 du présent Accord sur ces dettes.

*ew  
A*

*OR*

3/ Le montant global des dettes consolidées visées aux paragraphes 1/ et 2/ du présent Article I est évalué, à la date du présent Accord, à 513.404.659,03 Francs français (\*) et 16.289,84 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*), à 931.709.156,50 Francs français (\*) et 30.642,93 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/b) sont mises en oeuvre, à 1.179.194.528,18 Francs français (\*) et 39.081,68 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/c) sont mises en oeuvre, à 7.218.420.312,10 Francs français (\*) et 284.388,31 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/e) sont mises en oeuvre dont :

- 16.014.627,18 Francs français (\*), pour les échéances dues au titre des prêts visés au paragraphe 1/a) ci-dessus (Annexe I), 32.303.695,04 Francs français (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/b) sont mises en oeuvre, dont 16.289.067,86 Francs français (\*) (Annexe complémentaire I A), pour les montants payables du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 inclus, 43.309.402,21 Francs français (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/c) sont mises en oeuvre, dont 11.005.707,17 Francs français (\*) (Annexe complémentaire I B), pour les montants payables du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 inclus ;

- 9.510.590,93 Francs français (\*), pour les échéances dues à la Banque de France au titre des consolidations visées aux paragraphes 1/b) et 1/c) ci-dessus (Annexe II), 18.987.431,02 Francs français (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/b) sont mises en oeuvre, dont 9.476.840,09 Francs français (\*) (Annexe complémentaire II A), au titre des montants payables du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 inclus, 24.562.042,85 Francs français (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/c) sont mises en oeuvre, dont 5.574.611,83 Francs français (\*) (Annexe complémentaire II B), au titre des montants payables du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 inclus, et 238.463.695,90 Francs français (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/e) sont mises en oeuvre, dont 213.901.653,05 Francs français (\*) (Annexe complémentaire II C), au titre des montants payables à compter du 1er janvier 1999 inclus ;

- 94.543.542,46 Francs français (\*) et 7.423,61 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) pour les échéances dues à la Banque de France au titre des consolidations visées aux paragraphes 1/d) et 1/e) ci-dessus (Annexe III), 169.125.393,58 Francs français (\*) et 13.964,60 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/b) sont mises en oeuvre, dont 74.581.851,12 Francs français (\*) et 6.540,99 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) (Annexe complémentaire III A), au titre des montants payables du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 inclus, à 212.997.070,72 Francs français (\*) et 17.810,30 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/c) sont mises en oeuvre, dont 43.871.677,14 Francs français (\*) et 3.845,70 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) (Annexe complémentaire III B), au titre des montants payables du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 inclus, et à 1.361.569.186,72 Francs français (\*) et 129.601,44 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/e) sont mises en oeuvre, dont 1.148.572.116,00 Francs français (\*) et 111.791,14 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) (Annexe complémentaire III C), au titre des montants payables à compter du 1er janvier 1999 inclus ;

---

(\*) Estimation provisoire

OR

- 393.335.898,46 Francs français (\*) et 8.866,23 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) pour les échéances dues à la COFACE au titre des consolidations visées aux paragraphes 1/d) et 1/e) ci-dessus (Annexe IV), à 711.292.636,86 Francs français (\*) et 16.678,33 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/b) sont mises en oeuvre, dont 317.956.738,40 Francs français (\*) et 7.812,10 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) (Annexe complémentaire IV A), au titre des montants payables du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 inclus, à 898.326.012,40 Francs français (\*) et 21.271,38 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/ c) sont mises en oeuvre, dont 187.033.375,54 Francs français (\*) et 4.593,05 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) (Annexe complémentaire IV B), au titre des montants payables du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 inclus, et à 5.575.078.027,27 Francs français (\*) et 154.786,87 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/ e) sont mises en oeuvre, dont 4.676.752.014,87 Francs français (\*) et 133.515,49 Dollars des États-Unis d'Amérique (\*) (Annexe complémentaire IV C), au titre des montants payables à compter du 1er janvier 1999 inclus.

En cas d'erreur d'évaluation mutuellement reconnue, les montants ainsi arrêtés pourront être modifiés par accord entre les Parties.

Les Annexes et Annexes complémentaires mentionnées ci-dessus font partie intégrante de l'Accord.

4/ Dans le cas où des amendements ayant pour effet d'accroître les engagements du Gouvernement de la République du Pérou à l'égard de la France auraient été ou seraient apportés aux contrats correspondant aux échéances dues au titre des prêts visés au paragraphe 1/a) ci-dessus, à compter du 1 janvier 1983, les engagements nouveaux qui en résulteraient ne seraient pas couverts par les dispositions du présent Accord.

5/ Le présent Accord n'affecte en rien les liens juridiques résultant du droit commun ou des engagements souscrits par les parties aux contrats mentionnés au présent Accord, sous réserve des dispositions de l'Article VI ci-dessous.

## ARTICLE II (Refinancement)

La dette du Pérou visée à l'Article I paragraphes 1/ et 2/ ci-dessus et dont les montants sont décrits aux Annexes I, II et III ainsi qu'aux Annexes complémentaires I A, I B, II A, II B, II C, III A, III B et III C si les dispositions de l'Article X paragraphes 1/ b), 1/ c) et 1/ e) ci-dessus sont mises en oeuvre, sera refinancée par le Gouvernement de la République Française, dans les conditions suivantes :

1/ Les Parties conviennent que les Annexes I, II et III ainsi que les Annexes complémentaires I A, I B, II A, II B, II C, III A, III B et III C dûment signées par elles, ont valeur de relevés des échéances qui feront l'objet du refinancement ;

2/ Le Ministère de l'Economie et des Finances du Pérou donnera à la Banque de France, dans l'accord à intervenir entre ces deux institutions et visé à l'Article VIII ci-dessous, une autorisation de débit du compte de la Banco de la Nacion pour le montant refinançable des échéances figurant aux Annexes I, II et III et aux Annexes complémentaires I A, I B, II A, II B, II C, III A, III B et III C si les dispositions de l'Article X paragraphes 1/ b), 1/ c) et 1/ e) ci-dessus sont mises en oeuvre. La Banque de France informera le Ministère de l'Economie et des Finances du Pérou et la Banco de la Nacion de ces débits.

(\*) Estimation provisoire

3/ Afin de permettre le règlement des créanciers, la Banque de France (agissant pour le compte du Gouvernement de la République Française) mettra sur ses livres à la disposition de la Banco de la Nacion (agissant pour le compte du Gouvernement de la République du Pérou) des fonds égaux à 100 % des échéances refinançables.

La Banque de France débitera simultanément la Banco de la Nacion du montant de ces fonds et créditera des sommes nécessaires les créanciers français concernés.

Les échéances dues à la date du présent Accord et jusqu'au 31 décembre 1998 si les dispositions de l'Article X paragraphes 1/ b) et 1/ c) ci-dessous sont mises en oeuvre, ou à partir du 1er janvier 1999 si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/ e) ci-dessous sont mises en oeuvre, seront refinancées selon les modalités décrites ci-dessus, au fur et à mesure de leur arrivée à échéance.

4/ En cas de modification des Annexes signées I, II et III et des Annexes complémentaires I A, I B, II A, II B, II C, III A, III B et III C si les dispositions de l'Article X paragraphes 1/b), 1/c) et 1/e) ci-dessous sont mises en oeuvre, intervenue conformément à l'Article I paragraphe 3/, la Banque de France demandera, s'il y a lieu, au Ministère de l'Economie et des Finances du Pérou un ordre de paiement complémentaire entraînant autorisation de débit du compte de la Banco de la Nacion en vue du refinancement des montants concernés en distinguant le principal des intérêts. La Banque de France informera le Ministère de l'Economie et des Finances du Pérou et la Banco de la Nacion de ces débits. La Banco de la Nacion portera sur des relevés séparés les échéances relatives aux prêts visés à l'Article I paragraphe 1/a) et les échéances relatives à chacune des précédentes consolidations visées à l'Article I paragraphes 1/b), 1/c), 1/d) et 1/e) ci-dessus.

Sur ces bases, la Banque de France procédera alors au refinancement des montants correspondants en appliquant les dispositions figurant au paragraphe 3/ ci-dessus.

### ARTICLE III

#### (Remboursement des dettes refinancées)

Le Gouvernement de la République du Pérou remboursera à la Banque de France la dette visée à l'Article I paragraphes 1/ et 2/ ci-dessus, décrite aux Annexes I, II et III ainsi qu'aux Annexes complémentaires I A, I B, II A, II B, II C, III A, III B et III C si les dispositions de l'Article X paragraphes 1/b), 1/c) et 1/e) ci-dessous sont mises en oeuvre, et refinançable en application de l'Article II ci-dessus, de la manière suivante :

#### A- Pour les montants dus entre le 1er avril 1996 et le 31 décembre 1998 :

a) s'agissant des montants dus au titre des prêts d'Aide Publique au Développement visés à l'Article I paragraphes 1/ a), 1/ b) et 1/ c) ci-dessus, décrits aux Annexes I et II ainsi qu'aux Annexes complémentaires I A, I B, II A et II B si les dispositions de l'Article X paragraphes 1/ b) et 1/ c) ci-dessous sont mises en oeuvre, leur remboursement sera effectué en 20 versements semestriels égaux et successifs, le premier intervenant le 30 juin 2008 (fin de la période de grâce) et le dernier le 31 décembre 2017 (fin de la période de remboursement) ;

b) s'agissant des montants dus au titre des autres prêts visés à l'Article I paragraphes 1/d) et 1/e) ci-dessus, décrits à l'Annexe III et aux Annexes complémentaires III A et III B si les dispositions de l'Article X paragraphes 1/b) et 1/c) ci-dessous sont mises en oeuvre, leur remboursement sera effectué comme suit :

OR

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| - 0,40 % le 30 juin 1999 ; | - 0,40 % le 31 décembre 1999 ; |
| - 0,70 % le 30 juin 2000 ; | - 0,70 % le 31 décembre 2000 ; |
| - 0,90 % le 30 juin 2001 ; | - 0,90 % le 31 décembre 2001 ; |
| - 1,15 % le 30 juin 2002 ; | - 1,15 % le 31 décembre 2002 ; |
| - 1,40 % le 30 juin 2003 ; | - 1,40 % le 31 décembre 2003 ; |
| - 1,65 % le 30 juin 2004 ; | - 1,65 % le 31 décembre 2004 ; |
| - 2,00 % le 30 juin 2005 ; | - 2,00 % le 31 décembre 2005 ; |
| - 2,45 % le 30 juin 2006 ; | - 2,45 % le 31 décembre 2006 ; |
| - 2,95 % le 30 juin 2007 ; | - 2,95 % le 31 décembre 2007 ; |
| - 3,45 % le 30 juin 2008 ; | - 3,45 % le 31 décembre 2008 ; |
| - 4,20 % le 30 juin 2009 ; | - 4,20 % le 31 décembre 2009 ; |
| - 4,70 % le 30 juin 2010 ; | - 4,70 % le 31 décembre 2010 ; |
| - 5,20 % le 30 juin 2011 ; | - 5,20 % le 31 décembre 2011 ; |
| - 5,70 % le 30 juin 2012 ; | - 5,70 % le 31 décembre 2012 ; |
| - 6,20 % le 30 juin 2013 ; | - 6,20 % le 31 décembre 2013 ; |
| - 3,50 % le 30 juin 2014 ; | - 3,50 % le 31 décembre 2014 ; |
| - 3,45 % le 30 juin 2015 ; | - 3,45 % le 31 décembre 2015.  |

c) Tous les autres montants dus à la Banque de France par le Gouvernement de la République du Pérou et n'entrant pas dans le champ d'application de l'Article I paragraphe 2-1 du présent Accord, seront payés à bonne date. Le cas échéant, les montants dus et non réglés à la date du 20 juillet 1996 seront payés dès que possible avant le 31 octobre 1996 et dans tous les cas au plus tard le 31 mai 1997.

#### **B- Pour les montants dus en principal à compter du 1er janvier 1999**

a) S'agissant des montants dus au titre des prêts d'Aide Publique au Développement visés à l'Article I paragraphe 1/ b) ci-dessus et décrits à l'Annexe complémentaire II C si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/ e) ci-dessous sont mises en oeuvre, leur remboursement sera effectué en 36 versements semestriels égaux et successifs, le premier intervenant le 1er janvier 2001 (fin de la période de grâce) et le dernier le 1er juillet 2018 (fin de la période de remboursement) ;

b) s'agissant des montants dus au titre des autres prêts visés à l'Article I paragraphe 1/ d) ci-dessus et décrits à l'Annexe complémentaire III C si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/ e) ci-dessous sont mises en oeuvre, leur remboursement sera effectué comme suit :

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| - 1,50 % le 30 juin 1999 ; | - 1,50 % le 31 décembre 1999 ; |
| - 2,25 % le 30 juin 2000 ; | - 2,25 % le 31 décembre 2000 ; |
| - 2,50 % le 30 juin 2001 ; | - 2,50 % le 31 décembre 2001 ; |
| - 2,70 % le 30 juin 2002 ; | - 2,70 % le 31 décembre 2002 ; |
| - 2,70 % le 30 juin 2003 ; | - 2,70 % le 31 décembre 2003 ; |
| - 2,88 % le 30 juin 2004 ; | - 2,88 % le 31 décembre 2004 ; |
| - 2,88 % le 30 juin 2005 ; | - 2,88 % le 31 décembre 2005 ; |
| - 2,88 % le 30 juin 2006 ; | - 2,88 % le 31 décembre 2006 ; |
| - 3,00 % le 30 juin 2007 ; | - 3,00 % le 31 décembre 2007 ; |
| - 3,00 % le 30 juin 2008 ; | - 3,00 % le 31 décembre 2008 ; |
| - 3,00 % le 30 juin 2009 ; | - 3,00 % le 31 décembre 2009 ; |
| - 3,50 % le 30 juin 2010 ; | - 3,50 % le 31 décembre 2010 ; |
| - 4,00 % le 30 juin 2011 ; | - 4,00 % le 31 décembre 2011 ; |
| - 4,25 % le 30 juin 2012 ; | - 4,25 % le 31 décembre 2012 ; |
| - 4,50 % le 30 juin 2013 ; | - 4,50 % le 31 décembre 2013 ; |
| - 2,48 % le 30 juin 2014 ; | - 2,48 % le 31 décembre 2014 ; |
| - 2,00 % le 30 juin 2015 ; | - 1,96 % le 31 décembre 2015.  |

*JA*

*OR*

c) Tous les autres montants dus à la Banque de France par le Gouvernement de la République du Pérou et n'entrant pas dans le champ d'application de l'Article I paragraphe 2-2 du présent Accord, seront payés à bonne date.

Des intérêts de retard seront perçus en cas de retard sur tous les remboursements visés au présent Article, conformément aux dispositions de l'Article VI paragraphes 5/ et 6/ du présent Accord.

**ARTICLE IV**  
**(Remboursement des dettes rééchelonnées)**

La dette du Pérou visée à l'Article I paragraphes 1/ d), 1/ e) et 2/ ci-dessus, dont les montants sont décrits à l'Annexe IV ainsi qu'aux Annexes complémentaires IV A, IV B et IV C si les dispositions de l'Article X paragraphes 1/ b), 1/ c) et 1/ e) ci-dessous sont mises en oeuvre, sera rééchelonnée, à concurrence des pourcentages visés à l'Article I paragraphe 2-1B/. Elle sera payée directement à la COFACE, de la manière suivante :

**A- Pour les montants dus entre le 1er avril 1996 et le 31 décembre 1998 :**

a) S'agissant des montants dus à la COFACE au titre des accords de consolidation visés à l'Article I paragraphes 1/ d) et 1/ e) ci-dessus, décrits à l'Annexe IV ainsi qu'aux Annexes complémentaires IV A et IV B si les dispositions de l'Article X paragraphes 1/ b) et 1/ c) ci-dessous sont mises en oeuvre, leur remboursement sera effectué comme suit :

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| - 0,40 % le 30 juin 1999 ; | - 0,40 % le 31 décembre 1999 ; |
| - 0,70 % le 30 juin 2000 ; | - 0,70 % le 31 décembre 2000 ; |
| - 0,90 % le 30 juin 2001 ; | - 0,90 % le 31 décembre 2001 ; |
| - 1,15 % le 30 juin 2002 ; | - 1,15 % le 31 décembre 2002 ; |
| - 1,40 % le 30 juin 2003 ; | - 1,40 % le 31 décembre 2003 ; |
| - 1,65 % le 30 juin 2004 ; | - 1,65 % le 31 décembre 2004 ; |
| - 2,00 % le 30 juin 2005 ; | - 2,00 % le 31 décembre 2005 ; |
| - 2,45 % le 30 juin 2006 ; | - 2,45 % le 31 décembre 2006 ; |
| - 2,95 % le 30 juin 2007 ; | - 2,95 % le 31 décembre 2007 ; |
| - 3,45 % le 30 juin 2008 ; | - 3,45 % le 31 décembre 2008 ; |
| - 4,20 % le 30 juin 2009 ; | - 4,20 % le 31 décembre 2009 ; |
| - 4,70 % le 30 juin 2010 ; | - 4,70 % le 31 décembre 2010 ; |
| - 5,20 % le 30 juin 2011 ; | - 5,20 % le 31 décembre 2011 ; |
| - 5,70 % le 30 juin 2012 ; | - 5,70 % le 31 décembre 2012 ; |
| - 6,20 % le 30 juin 2013 ; | - 6,20 % le 31 décembre 2013 ; |
| - 3,50 % le 30 juin 2014 ; | - 3,50 % le 31 décembre 2014 ; |
| - 3,45 % le 30 juin 2015 ; | - 3,45 % le 31 décembre 2015.  |

b) Tous les autres montants dus à la COFACE par le Gouvernement de la République du Pérou et n'entrant pas dans le champ d'application de l'Article I paragraphe 2-1 du présent Accord, seront payés à bonne date. Le cas échéant, les montants dus et non réglés à la date du 20 juillet 1996 seront payés dès que possible avant le 31 octobre 1996 et dans tous les cas au plus tard le 31 mai 1997.

**B- Pour les montants dus en principal à compter du 1er janvier 1999 :**

a) S'agissant des montants dus à la COFACE au titre de l'accord de consolidation visé à l'Article I paragraphe 1/d) ci-dessus, décrits à l'Annexe complémentaire IV C si les dispositions de l'Article X paragraphe 1/e) ci-dessous sont mises en oeuvre, leur remboursement sera effectué comme suit :

*Handwritten signature/initials*

*Handwritten signature/initials*



|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| - 1,50 % le 30 juin 1999 ; | - 1,50 % le 31 décembre 1999 ; |
| - 2,25 % le 30 juin 2000 ; | - 2,25 % le 31 décembre 2000 ; |
| - 2,50 % le 30 juin 2001 ; | - 2,50 % le 31 décembre 2001 ; |
| - 2,70 % le 30 juin 2002 ; | - 2,70 % le 31 décembre 2002 ; |
| - 2,70 % le 30 juin 2003 ; | - 2,70 % le 31 décembre 2003 ; |
| - 2,88 % le 30 juin 2004 ; | - 2,88 % le 31 décembre 2004 ; |
| - 2,88 % le 30 juin 2005 ; | - 2,88 % le 31 décembre 2005 ; |
| - 2,88 % le 30 juin 2006 ; | - 2,88 % le 31 décembre 2006 ; |
| - 3,00 % le 30 juin 2007 ; | - 3,00 % le 31 décembre 2007 ; |
| - 3,00 % le 30 juin 2008 ; | - 3,00 % le 31 décembre 2008 ; |
| - 3,00 % le 30 juin 2009 ; | - 3,00 % le 31 décembre 2009 ; |
| - 3,50 % le 30 juin 2010 ; | - 3,50 % le 31 décembre 2010 ; |
| - 4,00 % le 30 juin 2011 ; | - 4,00 % le 31 décembre 2011 ; |
| - 4,25 % le 30 juin 2012 ; | - 4,25 % le 31 décembre 2012 ; |
| - 4,50 % le 30 juin 2013 ; | - 4,50 % le 31 décembre 2013 ; |
| - 2,48 % le 30 juin 2014 ; | - 2,48 % le 31 décembre 2014 ; |
| - 2,00 % le 30 juin 2015 ; | - 1,96 % le 31 décembre 2015.  |

b) Tous les autres montants dus à la COFACE par le Gouvernement de la République du Pérou et n'entrant pas dans le champ d'application de l'Article I paragraphe 2-2 du présent Accord, seront payés à bonne date.

Des intérêts de retard seront perçus en cas de retard sur tous les remboursements visés au présent Article, conformément aux dispositions de l'Article VI paragraphes 5/ et 6/ du présent Accord.

#### ARTICLE V (Conversions de dettes)

Sur une base volontaire et bilatérale, le Gouvernement de la République française ou ses organismes appropriés peut vendre ou échanger, dans le cadre de conversions de dettes en projets pour la protection de l'environnement, en projets d'aide, ou en investissements ou d'autres conversions de dettes en monnaie locale :

a) les montants d'encours au titre des prêts mentionnés à l'Article I paragraphe 1/ a) ci-dessus ainsi que les montants d'encours résultant de prêts de refinancement du Gouvernement français visés à l'Article I paragraphes 1/ b) et 1/ c) ci-dessus, consentis aux conditions de l'Aide Publique au Développement ;

b) les montants d'encours au titre des autres prêts, y compris les crédits commerciaux mentionnés à l'Article I paragraphes 1/ d) et 1/ e) ci-dessus, jusqu'à 20 % des montants d'encours de créances au 30 septembre 1991 ou jusqu'à un montant de 30 millions de DTS, si ce montant est plus élevé.

Les montants des créances ayant fait l'objet d'une conversion effective de dette seront, dès lors qu'ils sont inclus dans la dette réaménagée par le présent Accord, déduits des montants restant dus au titre du présent Accord ; ils cesseront de porter intérêt dès la date du paiement effectif résultant de l'opération de conversion.

Le contenu et les modalités des opérations de conversion de dettes seront définis dans un accord spécifique à conclure entre le Gouvernement de la République française ou ses organismes appropriés et le Gouvernement de la République du Pérou ou ses organismes appropriés.

**ARTICLE VI**  
**(De l'intérêt)**

1/ Le Gouvernement de la République du Pérou paiera, sur les montants réaménagés au titre du présent Accord, un intérêt dont le taux est fixé comme suit :

a) en ce qui concerne les prêts consentis aux conditions de l'Aide Publique au Développement, 3,5 % l'an, toutes charges et commissions comprises ;

b) en ce qui concerne les autres prêts originellement libellés en Francs français, 6,85 % l'an, toutes charges et commissions comprises ;

c) en ce qui concerne les prêts libellés originellement en Dollars des États-Unis d'Amérique, la moyenne mensuelle du LIBOR (London InterBank Offered Rate) à trois mois sur le Dollar des États-Unis d'Amérique pendant le dernier mois civil précédant la période de calcul considérée et augmentée d'une marge de 0,5 % l'an, toutes charges et commissions comprises. La moyenne mensuelle du LIBOR prise en compte est celle publiée par le Fonds Monétaire International (F.M.I.).

2/ Sauf pour les prêts visés à l'Article I paragraphe 1/a), ces taux s'appliquent et se substituent aux taux prévus par les contrats originaux à partir des dates originelles d'échéance contractuelle ou s'agissant des montants visés à l'Article I paragraphe 2-2 à partir du 1er janvier 1999, sous réserve de la mise en oeuvre des dispositions de l'Article X paragraphe 1/e), jusqu'aux dates de remboursement des montants consolidés.

3/ En ce qui concerne les prêts visés à l'Article I paragraphe 1/ a), les taux prévus par les contrats initiaux qui instituent ces prêts (y compris les pénalités de retard) s'appliquent des dates originelles d'échéance contractuelle jusqu'aux dates de refinancement. Les intérêts de retard courus des dates originelles d'échéance contractuelle jusqu'aux dates de refinancement, seront facturés par le Crédit National et réglés directement à cet organisme. Aucune pénalité ne sera facturée de la date de signature du présent accord jusqu'à la date du premier refinancement.

Le taux fixé par le paragraphe 1/a) du présent Article s'applique à partir des dates de refinancement jusqu'aux dates de remboursement des montants consolidés.

4/ a) Le calcul des intérêts sera effectué sur la base d'une année de 360 jours, à partir des dates originelles d'échéance contractuelle jusqu'aux dates de paiement des montants consolidés, ou à partir du 1er janvier 1999 jusqu'aux dates de paiement des montants consolidés, ou en ce qui concerne les prêts visés à l'Article I paragraphe 1/ a) à partir du refinancement jusqu'aux dates de paiement des montants consolidés, sur des périodes de calcul de six mois se terminant aux 30 juin et 31 décembre de chaque année, avec capitalisation intermédiaire des intérêts courus au 31 décembre de chaque année à compter du 31 décembre 1997 ;

b) les intérêts dus en vertu des dispositions qui précèdent seront réglés les 30 juin et 31 décembre de chaque année, le premier paiement étant fixé le 30 juin 1997. Toutefois, les intérêts dus sur la période comprise entre les dates originelles d'échéance contractuelle, ou à partir du 1er janvier 1999 et les dates de refinancement seront réglés dans un délai d'un mois après l'envoi de leur décompte au Gouvernement de la République du Pérou.

En cas de non-paiement à bonne date, ces intérêts porteront eux-mêmes intérêt au taux majoré défini au paragraphe 5/ ci-après.

5/ En cas de retard sur tout paiement prévu au présent Accord, l'intérêt perçu sur les bases définies ci-dessus au présent Article sera majoré de 0,5 %, y compris pour les paiements prévus aux Articles III paragraphes A/c) et B/c) et IV paragraphes A/b) et B/b) du présent Accord et n'entrant pas dans le champ d'application du paragraphe 6/ du présent Article, sous réserve des dispositions spécifiques aux prêts visés à l'Article I paragraphe 1/a) ci-dessus.

6/ Afin d'éviter tout malentendu, il est entendu que les échéances d'intérêt (y compris les intérêts de retard) dues au titre des accords bilatéraux mentionnés à l'Article I paragraphes b), c), d) et e) ci-dessus, et non réaménagés par l'Article I, paragraphes 2/2-1 et 2/2-2 du présent Accord, continueront d'être payées conformément aux dispositions des dits accords bilatéraux.

**ARTICLE VII**  
**(Monnaie de compte et de règlement)**

Toutes les obligations résultant du présent Accord seront libellées dans la monnaie d'origine des crédits ou des prêts concernés ; il en sera de même des paiements effectués au titre de ces obligations.

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**  
**ARTICLE VIII**  
**(Modalités d'application)**

La Banco de la Nacion d'une part, et la Banque de France et la COFACE (chacune pour ce qui la concerne), d'autre part, sont chargées, pour le compte de leur Gouvernement respectif, des méthodes d'application du présent Accord.

Les modalités de paiement de tous les montants visés à l'Article III au présent Accord et des intérêts sur ceux-ci, seront définies dans l'accord à intervenir entre le Ministère de l'Economie et des Finances du Pérou et la Banque de France.

Les modalités de paiement de tous les montants visés à l'Article IV au présent Accord et des intérêts sur ceux-ci, seront définies dans l'accord à intervenir entre le Ministère de l'Economie et des Finances du Pérou et la COFACE.

**ARTICLE IX**  
**(Comparabilité de traitement et accès aux devises)**

Conformément aux dispositions du Procès-Verbal agréé le 20 juillet 1996 :

1/ Afin d'assurer un traitement comparable aux créanciers extérieurs publics et privés, le Gouvernement de la République du Pérou s'engage à chercher à obtenir de ses créanciers extérieurs, y compris les banques et les fournisseurs, un rééchelonnement ou un refinancement à des conditions semblables à celles prévues par le présent Accord pour les crédits d'échéance comparable, en s'assurant d'éviter toute discrimination entre les différentes catégories de créanciers.

*JA*

*OR*

2/ Le Gouvernement de la République du Pérou s'engage à rechercher, de la part de chacun de ses pays créanciers non participants au Procès-Verbal agréé le 20 juillet 1996, des accords de rééchelonnement ou de refinancement selon des termes comparables à ceux figurant au présent Accord. Le Gouvernement de la République du Pérou accepte de ne pas accorder à ces pays créanciers des conditions de remboursement qui leur soient plus favorables que celles accordées aux pays créanciers participants.

3/ Le Gouvernement de la République du Pérou s'engage à négocier dans les meilleurs délais des accords de rééchelonnement ou de refinancement avec tous les autres créanciers pour des dettes de termes comparables.

4/ Le Gouvernement de la République du Pérou informera par écrit le Président du Club de Paris, au plus tard le 30 septembre 1996 des progrès accomplis à cette fin dans les négociations menées avec les autres créanciers et du contenu de ces négociations.

5/ Le Gouvernement de la République du Pérou continuera d'autoriser l'accès immédiat et sans restriction aux devises nécessaires pour le service des dettes du secteur privé péruvien dues au Gouvernement français ou à ses institutions appropriées ou garanties par eux, à l'exception de celles pour lesquelles les paiements correspondants en monnaie locale ont été déposés à la Banque Centrale de Réserve du Pérou avant le 30 septembre 1991.

**ARTICLE X**  
**(Mise en oeuvre)**

Le Gouvernement de la République du Pérou s'engage à régler les dettes réaménagées conformément au présent Accord et convient que ces dettes ne seront pas restructurées au-delà de ce qui a été agréé.

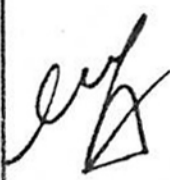
**1/ Conditions de mise en oeuvre du présent Accord :**

a) Les dispositions de l'Article I paragraphe 2-1 ci-dessus s'appliqueront pour la période allant jusqu'au 31 décembre 1996 à la condition que le Gouvernement de la République du Pérou continue d'avoir un accord approprié avec le Fonds Monétaire International ;

b) les dispositions de l'Article I paragraphe 2-1 ci-dessus continueront à s'appliquer également pour la période du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1997 à la condition que le Conseil d'Administration du Fonds Monétaire International ait approuvé, au plus tard le 30 avril 1997, la revue pour la deuxième année de la Facilité d'Accès Élargie avec le Gouvernement de la République du Pérou, et que le Gouvernement de la République du Pérou ait effectué à bonne date tous les paiements aux pays créanciers participants prévus par le Procès-Verbal agréé le 20 juillet 1996 et s'agissant de la France par le présent Accord ;

c) les dispositions de l'Article I paragraphe 2-1 ci-dessus continueront à s'appliquer également pour la période du 1er janvier 1998 au 31 décembre 1998 à la condition que le Conseil d'Administration du Fonds Monétaire International ait approuvé, au plus tard le 30 avril 1998, la revue pour la troisième année de la Facilité d'Accès Élargie avec le Gouvernement de la République du Pérou, et que le Gouvernement de la République du Pérou ait effectué à bonne date tous les paiements aux pays créanciers participants prévus par le Procès-Verbal agréé le 20 juillet 1996 et s'agissant de la France par le présent Accord;

d) A cette fin, le Gouvernement de la République du Pérou est d'accord pour que le Fonds Monétaire International informe le Président du Club de Paris de l'état des relations entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Fonds Monétaire International.



e) Les dispositions de l'Article I paragraphe 2-2 ci-dessus s'appliqueront :

- à la condition que le Conseil d'Administration du Fonds Monétaire International ait achevé la dernière revue de l'arrangement prévue pour avoir lieu avant le 1er janvier 1999 ;

- à la condition que les pays créanciers participants constatent que le Gouvernement de la République du Pérou a satisfait aux conditions décrites dans le présent Accord et en particulier celles fixées à l'Article IX paragraphes 1/ , 2/ et 3/ dudit Accord.

Dans le cas où les obligations de paiement décrites à l'Article II-2 du Procès-Verbal agréé le 20 juillet 1996 et s'agissant de la France à l'Article I paragraphe 2-1 du présent Accord n'auraient pas été remplies, les montants restants seront dus et payables à la date du défaut.

f) Les dispositions de l'Article I paragraphe 2-2 ci-dessus s'appliqueront de la manière suivante :

f.1) Si la croissance du produit national brut réel (PNB réel) du Pérou pour les années 1996 à 2000 inclus excède 32,5 % en total cumulé :

- chaque remboursement à compter du 30 juin 2001 mentionné à l'Article III paragraphes B/. b) et à l'Article IV paragraphes B/. a) sera multiplié par 1,2 ; les remboursements seront alors effectués conformément à la Table 1 ci-annexée et ne seront pas modifiés ultérieurement ;

- chaque remboursement à compter du 30 juin 2001 mentionné à l'Article III paragraphes B/. a) sera multiplié par 1,2 jusqu'à ce que tout le principal concerné ait été remboursé ; les paiements en résultant ne seront pas modifiés ultérieurement.

Les chiffres de croissance du PNB réel seront communiqués avant le 31 mai 2001 par le Gouvernement de la République du Pérou et envoyés au Fonds Monétaire International qui les retransmettra avec des commentaires au Président du Club de Paris.

f.2) Si la croissance du produit national brut réel (PNB réel) du Pérou pour les années 1997 à 2001 inclus excède 37 % en total cumulé et si le paragraphe f.1) ci-dessus n'a pas été mis en oeuvre :

- chaque remboursement à compter du 30 juin 2002 mentionné à l'Article III paragraphes B/. b) et à l'Article IV paragraphes B/. a) sera multiplié par 1,2 ; les remboursements seront alors effectués conformément à la Table 2 ci-annexée et ne seront pas modifiés ultérieurement ;

- chaque remboursement à compter du 30 juin 2002 mentionné à l'Article III paragraphes B/. a) sera multiplié par 1,2 jusqu'à ce que tout le principal concerné ait été remboursé, les paiements en résultant ne seront pas modifiés ultérieurement.

Les chiffres de croissance du PNB réel seront communiqués avant le 31 mai 2002 par le Gouvernement de la République du Pérou et envoyés au Fonds Monétaire International qui les retransmettra avec des commentaires au Président du Club de Paris.

*[Signature]*

OR

f.3) Si la croissance du produit national brut réel (PNB réel) du Pérou pour les années 1998 à 2002 inclus excède 37 % en total cumulé et si les paragraphes f.1) et f.2) ci-dessus n'ont pas été mis en oeuvre :

- chaque remboursement à compter du 30 juin 2003 mentionné à l'Article III paragraphes B/. b) et à l'Article IV paragraphes B/. a) sera multiplié par 1,2 ; les remboursements seront alors effectués conformément à la Table 3 ci-annexée et ne seront pas modifiés ultérieurement ;

- chaque remboursement à compter du 30 juin 2003 mentionné à l'Article III paragraphes B/. a) sera multiplié par 1,2 jusqu'à ce que tout le principal concerné ait été remboursé, les paiements en résultant ne seront pas modifiés ultérieurement.

Les chiffres de croissance du PNB réel seront communiqués avant le 31 mai 2003 par le Gouvernement de la République du Pérou et envoyés au Fonds Monétaire International qui les retransmettra avec des commentaires au Président du Club de Paris.

g) Le Gouvernement de la République du Pérou accepte en outre de maintenir des relations étroites avec le FMI durant les 3 années après la date prévue pour la fin de la Facilité d'Accès Élargie actuelle incluant une surveillance renforcée et un rapport sur les politiques et les performances économiques du Pérou.

A cette fin, le Gouvernement de la République du Pérou est d'accord pour que le Fonds Monétaire International tienne le Président du Club de Paris informé du statut de ses relations avec le Gouvernement de la République du Pérou et plus particulièrement du statut des relations décrites ci-dessus.

h) Le Gouvernement de la République française se réserve le droit de vérifier la mise en oeuvre des conditions fixées à l'Article IX ci-dessus s'agissant de la comparabilité de traitement entre tous les créanciers extérieurs ; si le Gouvernement de la République française constate que ces conditions ne sont pas substantiellement satisfaites, ou que le Gouvernement de la République du Pérou n'a pas rempli ses obligations envers le Gouvernement de la République française au titre du présent Accord, les dispositions des Articles I à VIII du présent Accord deviendront nulles et non avenues, à l'exception de celles liées à des opérations de conversions de dettes mentionnées à l'Article V du présent Accord et conclues à cette date ;

i) si les dispositions du Procès-Verbal agréé le 20 juillet 1996 et s'agissant de la France les dispositions des Articles I à VIII du présent Accord deviennent nulles et non avenues, conformément aux dispositions décrites ci-dessus, le montant total des dettes concernées sera dû et payable à cette date, (à l'exception des échéances sur les crédits commerciaux garantis non précédemment rééchelonnés, non encore échus). Tous paiements de principal et d'intérêt déjà effectués au titre des Articles III et IV du présent Accord seront pris en compte.

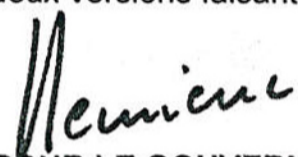
Le non-respect des conditions décrites ci-dessus est déterminé de façon multilatérale dans le cadre du Procès-Verbal agréé le 20 juillet 1996.

## ARTICLE XI

Le présent Accord entrera en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Paris, ce jour, le *22 mai 1997*  
 en deux originaux, en langues  
 française et anglaise,  
 les deux versions faisant également foi

  
 POUR LE GOUVERNEMENT  
 DE LA RÉPUBLIQUE DU PÉROU

  
 POUR LE GOUVERNEMENT  
 DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EL ASESOR DE LA ALTA DIRECCION  
 JEFE DEL DEPARTAMENTO DE TRATADOS DEL  
 MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

## C E R T I F I C A :

Que la presente es copia fiel del original que se ha remitido, a su solicitud, a la Dirección General de Crédito Público del Ministerio de Economía y Finanzas, se encuentra registrado en la ficha N° B-2422-A y que consta de 16 páginas que se conserva en los archivos de este Departamento.

Lima,

**30 JUL. 1997**



  
 ABRAHAM PADILLA BENDEZU  
 EMBAJADOR (r)  
 Asesor de la Alta Dirección  
 Departamento de Tratados

OR